



PISTOLA DE RECARGA DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
PISTOLET DE RECHARGE POUR SYSTÈME DE REFOIDISSEMENT

COOLING SYSTEM REFILL GUN



Safety Information

Read and follow the instructions as set out in this manual.

Important: The CSRG880 Cooling System Refill Gun is designed to refill cooling system only. It will NOT drain old coolant.

Caution!



Read contents of the manual fully before operating the refill gun



Important: Refer to Manufacturer's Specifications for correct coolant type and filling capacity



Wear Eye Protection

Important Maintenance

To keep your refill gun in good working order, wash out with fresh water after each use.

Operating Instructions

System Preparation

1.1 Drain and flush cooling system

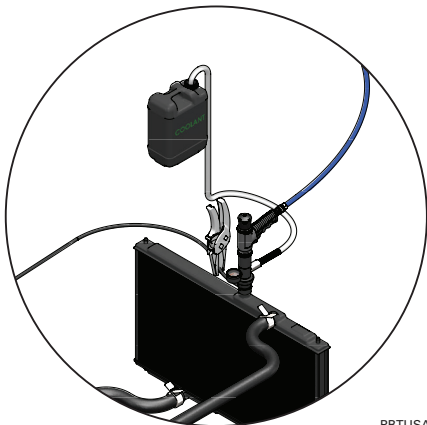
Evacuate air from cooling system

2.1 Connect shop air to refill gun

2.2 Insert stepped rubber cone into neck of radiator or header tank

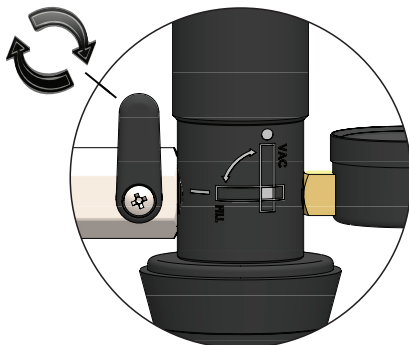
2.3 Place refill hose into new coolant container

2.4 If the cooling system has coolant recovery hose, this will need to be pinched-off

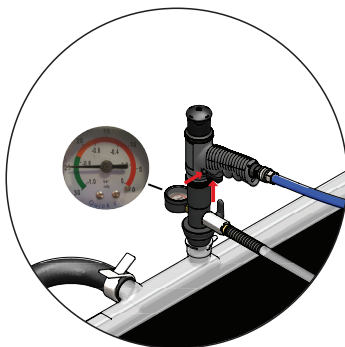


PBTUSA 1908260-33 CSRG880

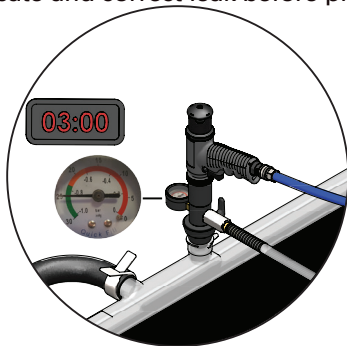
3.1 **IMPORTANT NOTE: Ensure the fill tap is in vacuum position**



3.2 **Operate trigger and allow vacuum to build into green zone on gauge**

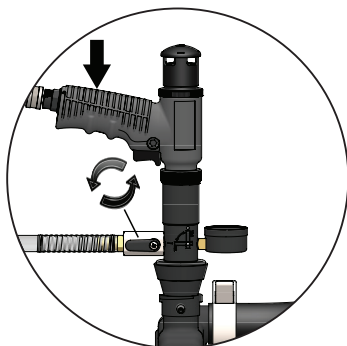


- 3.3 Release trigger then allow to sit for 2-3 minutes.** If vacuum drops this indicates a system leak. Locate and correct leak before proceeding.

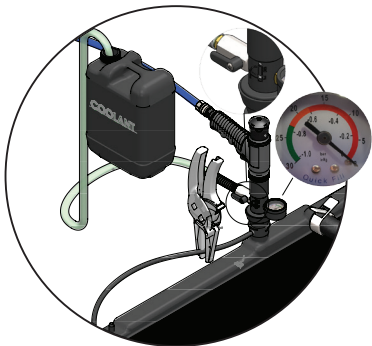


Refill Cooling System

- 4.1** Hold light downward pressure to ensure gun remains fully engaged during filling process
- 4.2** Move tap to fill position



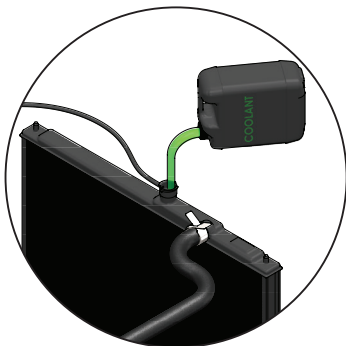
4.3 Coolant will continue to flow until gauge reads '0'



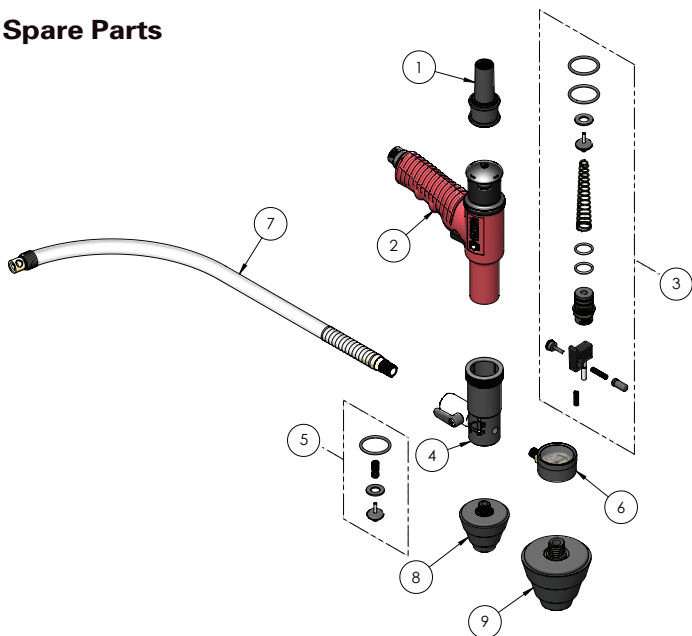
Run Engine

5.1 Run engine until thermostat opens

5.2 Top off coolant if required



Spare Parts



Item No.	Part No.	Description	Quantity
1	85003	Vacuum Motor	1
2	85002-MAT	Vacuum Gun	1
3	85201	Gun Service Kit	1
4	88001	Body Assembly	1
5	88002	Body Service Kit	1
6	88003	Gauge	1
7	88004	Hose Assembly	1
8	88005	Rubber Cone Small	1
9	88006	Rubber Cone Large	1

Información de seguridad

Lea y siga las instrucciones que se detallan en este manual.

Importante: la pistola de recarga del sistema de enfriamiento CSRG880 está diseñada para rellenar solo el sistema de enfriamiento. NO drenará el refrigerante viejo.

¡Precaución!



Lea el contenido del manual completamente antes de operar la pistola de recarga



Importante: consulte las especificaciones del fabricante para conocer el tipo de refrigerante y la capacidad de llenado correctos



Use protección para los ojos

Mantenimiento importante

Para mantener su pistola de recarga en buen estado de funcionamiento, lávela con agua fresca después de cada uso.

Instrucciones de operación

Preparación del sistema

1.1 Sistema de enfriamiento de drenaje y lavado

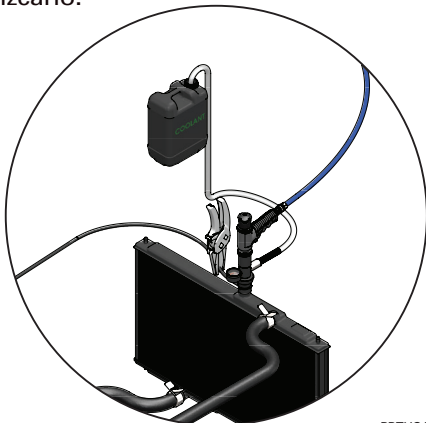
Evacuar el aire del sistema de enfriamiento

2.1 Conecte el aire de la tienda a la pistola de recarga

2.2 Inserte el cono de goma escalonado en el cuello del radiador o el tanque de cabecera

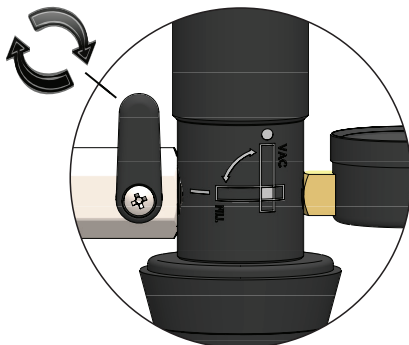
2.3 Coloque la manguera de recarga en el nuevo recipiente de refrigerante

2.4 Si el sistema de enfriamiento tiene una manguera de recuperación de refrigerante, será necesario pellizcarlo.

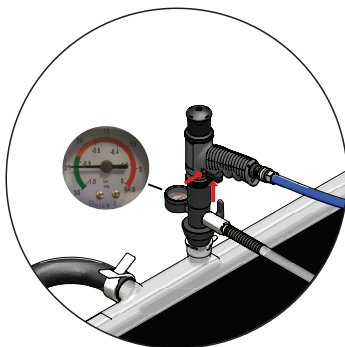


PBTUSA 1908260-33 CSRG880

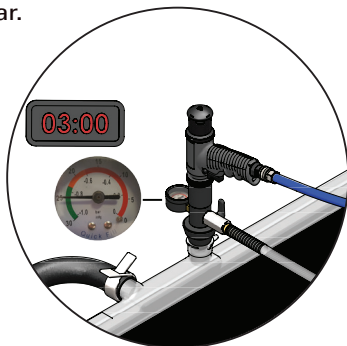
3.1 **NOTA IMPORTANTE: Asegúrese de que el grifo de llenado esté en la posición de vacío**



3.2 Accione el gatillo y permita que el vacío se acumule en la zona verde en el medidor

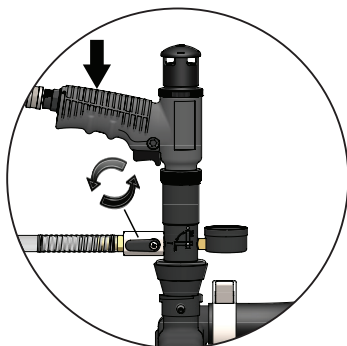


- 3.3 Suelte el gatillo y luego deje reposar durante 2-3 minutos.** Si el vacío cae, esto indica una fuga del sistema. Localice y corrija la fuga antes de continuar.

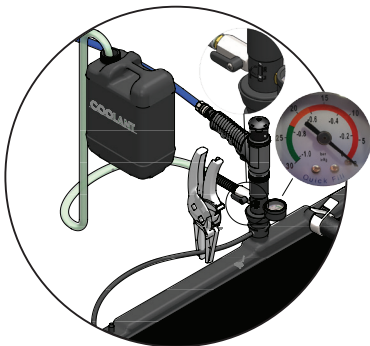


Sistema de enfriamiento de recarga

- 4.1** Mantenga una ligera presión hacia abajo para asegurarse de que la pistola permanezca totalmente enganchada durante el proceso de llenado
- 4.2** Mueva el grifo para llenar la posición



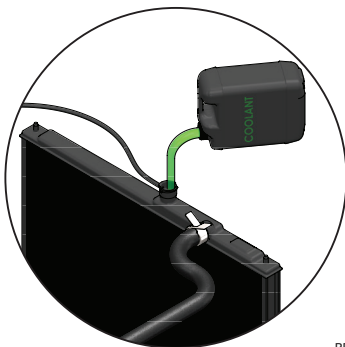
4.3 El refrigerante continuará fluyendo hasta que el medidor lea "0"



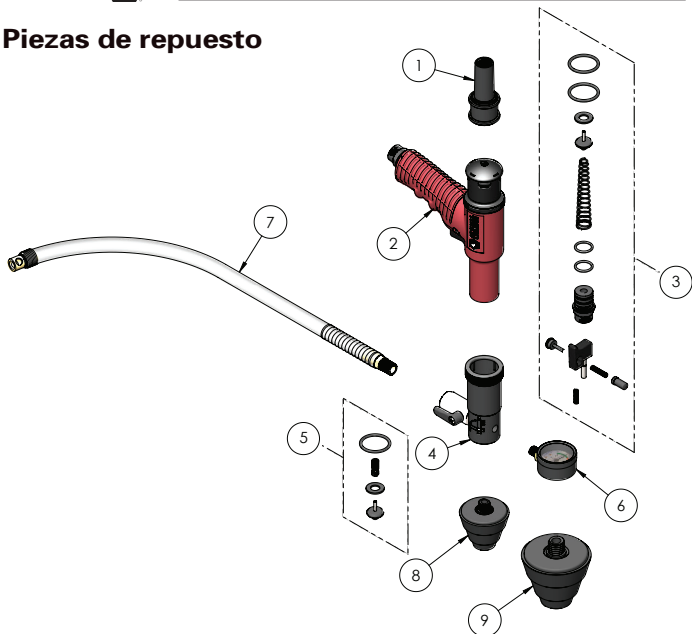
Ejecutar motor

5.1 Haga funcionar el motor hasta que se abra el termostato

5.2 Rellene el refrigerante si es necesario



Piezas de repuesto



Número de artículo	Número de pieza	Descripción	Cantidad
1	85003	Motor de vacío	1
2	85002-MAT	Pistola de vacío	1
3	85201	Kit de servicio de pistola	1
4	88001	Asamblea del cuerpo	1
5	88002	Kit de servicio corporal	1
6	88003	Calibre	1
7	88004	Ensamblado de la manguera	1
8	88005	Cono de goma pequeño	1
9	88006	Cono de goma grande	1

PBTUSA 1908260-33 CSRG880

Information sur la sécurité

Lisez et suivez les instructions décrites dans ce manuel.

Important: le pistolet de remplissage du système de refroidissement CSRG880 est conçu pour remplir uniquement le système de refroidissement. Il NE drainera PAS le vieux liquide de refroidissement.

Mise en garde!



Lea el contenido del manual completamente antes de operar la pistola de recarga



Important: reportez-vous aux spécifications du fabricant pour connaître le type de liquide de refroidissement et la capacité de remplissage



Porter une protection oculaire

Entretien important

Pour que votre pistolet de recharge soit en bon état de fonctionnement, nettoyez-le à l'eau douce après chaque utilisation.

Mode d'emploi

Préparation du système

1.1 Vidanger et rincer le système de refroidissement

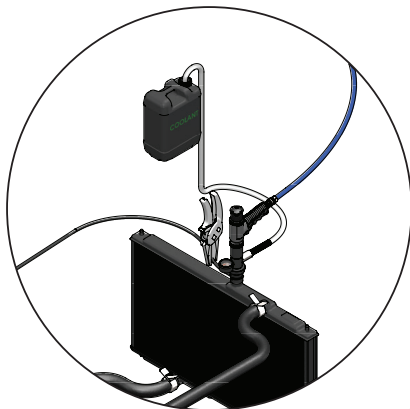
Évacuer l'air du système de refroidissement

2.1 Connectez l'air d'atelier pour remplir le pistolet

2.2 Insérer le cône en caoutchouc renforcé dans le goulot du radiateur ou du réservoir de tête

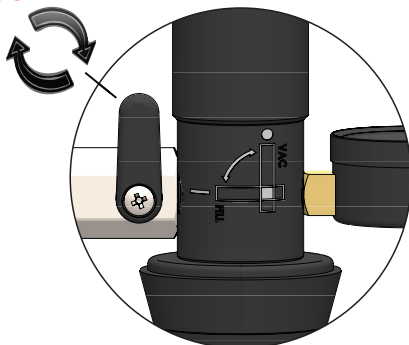
2.3 Placez le tuyau de remplissage dans le nouveau réservoir de liquide de refroidissement

2.4 Si le système de refroidissement est équipé d'un tuyau de récupération du liquide de refroidissement, il faudra le pincer

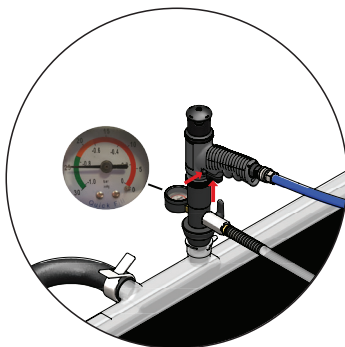


PBTUSA 1908260-33 CSRG880

3.1 REMARQUE IMPORTANTE: assurez-vous que le robinet de remplissage est en position de vide



3.2 Actionner la gâchette et laisser l'aspirateur s'établir dans la zone verte sur la jauge

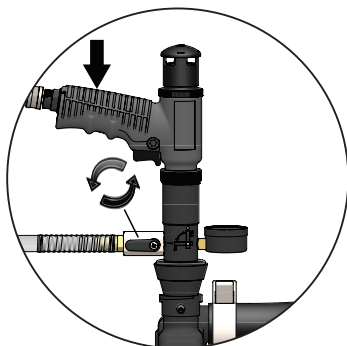


- 3.3 Relâchez la gâchette puis laissez-la reposer pendant 2-3 minutes.** Si le vide chute, cela indique une fuite du système. Localisez et corrigez la fuite avant de continuer.

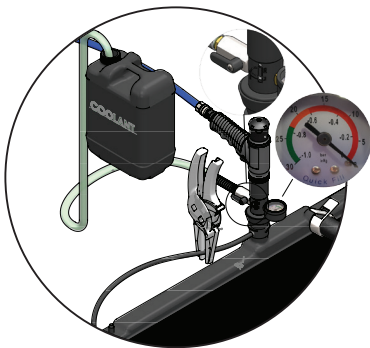


Système de refroidissement de recharge

- 4.1** Maintenez une légère pression vers le bas pour vous assurer que le pistolet reste complètement engagé pendant le processus de remplissage
- 4.2** Déplacer le robinet pour remplir la position

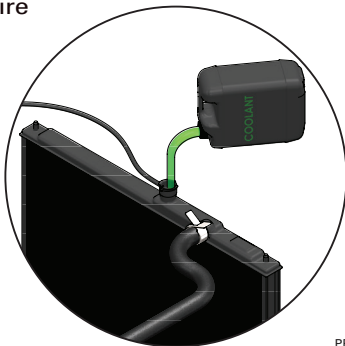


- 4.3** Le liquide de refroidissement continuera de couler jusqu'à ce que la jauge indique "0"

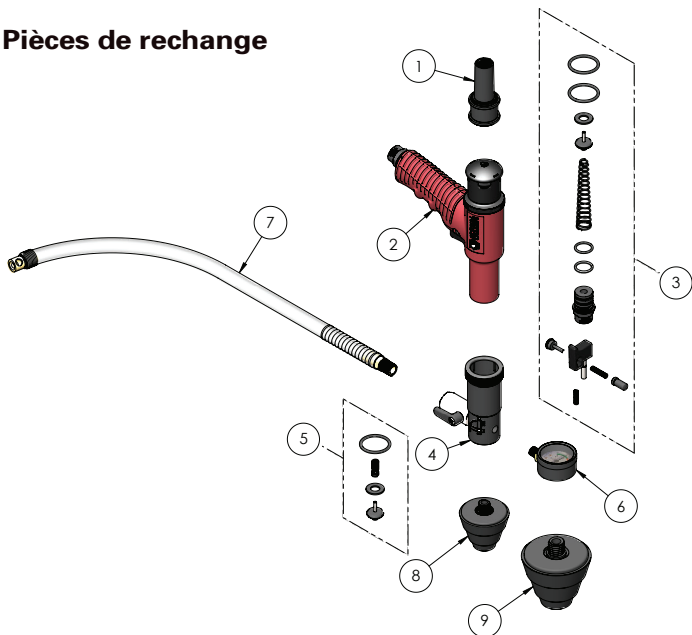


Lancer le moteur

- 5.1** Faire tourner le moteur jusqu'à l'ouverture du thermostat
- 5.2** Complétez le liquide de refroidissement si nécessaire



Pièces de rechange



Numéro d'article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	85003	Moteur à vide	1
2	85002-MAT	Pistolet à vide	1
3	85201	Kit d'entretien des armes à feu	1
4	88001	Corps assemblée	1
5	88002	Kit d'entretien corporel	1
6	88003	Jauge	1
7	88004	Assemblage de tuyau	1
8	88005	Cône en caoutchouc petit	1
9	88006	Cône en caoutchouc grand	1

PBTUSA 1908260-33 CSRG880



www.matcotools.com

PBTUSA 1908260-33 CSRG880